

Italiano

L'accessorio Nikon DR-5/DR-6 per la visualizzazione angolare può essere montato sul mirino delle fotocamere Nikon SLR 35 mm (per i modelli e i tipi di mirino nello specifico, vedere la tabella). Grazie a questo prodotto, l'immagine nel mirino viene visualizzata agli angoli di destra (mediante prisma a tette incorporato) rispetto all'asse ottico della fotocamera—si tratta di una funzione molto utile in caso di riprese da postazioni basse (o alte), oppure quando la normale visualizzazione dal mirino è difficoltosa, tipo in caso di riprese ravvicinate o fotomicrografia. Con DR-5/DR-6 è possibile impostare il rapporto di riproduzione a 1:1 o a 1:2.

- DR-5/DR-6 è dotato di prisma che mantiene le immagini non invertite e diritte.
- L'anello di regolazione diottrica incorporato consente di regolare la diottria da -8,0 m⁻¹ a +3,8 m⁻¹ in caso di rapporti di riproduzione 1:1 e da -5,0 m⁻¹ a +6,0 m⁻¹ con rapporto di riproduzione 1:2.
- DR-5 deve essere utilizzato con le fotocamere dotate di oculare circolare, mentre DR-6 con le fotocamere con oculare rettangolare. Con alcune fotocamere, per montare l'accessorio DR-5, è necessario disporre di un anello adattatore.

Nomenclatura

- | | |
|--|------------------------|
| ① Conchiglia oculare | ④ Montatura fotocamera |
| ② Anello di regolazione diottrica | ⑤ Pulsante di blocco |
| ③ Leva di regolazione rapporto di riproduzione | ⑥ Anello adattatore |

Benaming van de onderdelen

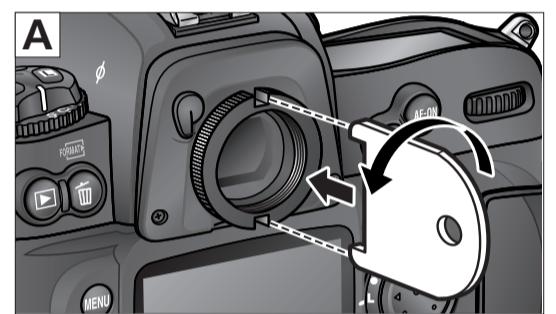
- | | |
|-----------------------------------|------------------|
| ① Oogschelp | ④ Cameramontage |
| ② Dioptrie-afstelling | ⑤ Vergrendelknop |
| ③ Weergaveverhouding-instelhendel | ⑥ Adapterring |

各部分名称

- | | |
|----------|--------|
| ① 眼杯 | ④ 相机接口 |
| ② 屈光度调节环 | ⑤ 锁定按钮 |
| ③ 倍率调节柄 | ⑥ 配合环 |

各部份名稱

- | | |
|----------|--------|
| ① 眼杯 | ④ 相机接口 |
| ② 屈光度調節環 | ⑤ 鎖定按鈕 |
| ③ 倍率調節柄 | ⑥ 配合環 |



Nederlands

De Nikon hoekzoeker DR-5/DR-6 kan aan de zoeker van Nikon kleinbeeld-spiegelreflexcamera's worden bevestigd (zie de tabel voor de specifieke modellen en oogkokers). Met deze hoekzoeker wordt het zoekerbeeld loodrecht (via het ingebouwde dakprisma) ten opzichte van de optische as van de camera weergegeven – dit is bijzonder handig bij het opnemen vanuit een laag (of hoog) perspectief, of wanneer het kijken via de normale zoeker moeilijk is, zoals bij close-up opnames of fotomicrografie. Met de DR-5/DR-6 kunt u de weergaveverhouding instellen op 1:1 of 1:2.

- De DR-5/DR-6 is uitgerust met een prisma om ervoor te zorgen dat een niet-omgekeerd en recht opstaand beeld wordt verkregen.
- Met de ingebouwde dioptrie-afstelling kunt u de dioptrie instellen tussen -8,0 m⁻¹ en +3,8 m⁻¹ bij 1:1, en tussen -5,0 m⁻¹ en +6,0 m⁻¹ bij 1:2 weergaveverhouding.
- De DR-5 is bedoeld voor camera's met een rond oculair en de DR-6 voor camera's met een rechthoekig oculair. Bij sommige camera's heeft u een adapterring nodig voor de bevestiging van de DR-5.

Aan de camera bevestigen

De bevestigingsprocedure verschilt afhankelijk van het type camera en de oogkoker. Voordat u de DR-5/DR-6 bevestigt, moet u ervoor zorgen dat alle oculair-accessoires zijn verwijderd, waarna u in de tabel in cui is riportata la procedura di montaggio corretta.

Fotocamera	Procedura di montaggio
Nikon F3, F2, F*¹, FM3A, New FM2, New FM2/T, FM2, FA, FE2, FE, EL2, Nikkormat ELW, EL, FT3, FT2, FTN, FT, FS	Rimuovere l'oculare e montare DR-5 sulla fotocamera avvitandolo in senso orario mentre si premono i tasti di bloccaggio. (I modelli Nikon F2 e F non sono provvisti di oculari.)
Nikon serie D3*², serie D2*², serie D1, D700*², F6*², F5, serie F4, F3HP, F3/T, F100, F90X, serie F90, F-801s, F-801	Rimuovere l'oculare e montare DR-5 sulla fotocamera con l'anello adattatore avvitandolo in senso orario mentre si premono i tasti di bloccaggio.
Nikon serie D300, D200, D100, D90, D80, serie D70, D3000, D60, D50, serie D40, serie F80, serie F75, serie F70, serie F65, serie F60, serie F55, serie F50, F-601, F-601M, F-501, F-401x, F-401s, F-401, F-301, F100, FE10, FG-20, FG, EM, PRONEA 600i	Rimuovere l'oculare e montare DR-6 sulla fotocamera facendolo scorrere in basso partendo dalla parte superiore del mirino.(Alcune fotocamere non sono dotate di oculare).
	Nikon D300-serie, D200, D100, D90, D80, D70-serie, D3000, D60, D50, D40, F80-serie, F75-serie, F70-serie, F65-serie, F60-serie, F55-serie, F50-serie, F-601, F-601M, F-501, F-401x, F-401s, F-401, F-301, F100, FE10, FG-20, FG, EM, PRONEA 600i

*1 DR-5 non può essere montato sul modello precedente Nikon F senza filettatura sull'oculare.

*2 Funzione di blocco dell'oculare serie D3, serie D2, D700 e F6 non disponibile.

Utilizzo di DR-5/DR-6

1. Ruotare (cioè spostare da lato a lato) DR-5/DR-6 fino a raggiungere il punto di visualizzazione più adatto (DR-5/DR-6 può essere ruotato di 360°).
2. Impostare il rapporto di riproduzione a 1:1 o a 1:2.
3. Guardare attraverso l'accessorio e ruotare l'anello di regolazione diottrica finché l'immagine sulla schermata di messa a fuoco appaia nitida e ben definita.
 - Se, dopo aver regolato il rapporto di riproduzione, l'immagine appare poco nitida, ruotare nuovamente l'anello di regolazione diottrica.

Smontaggio di DR-5/DR-6

Con DR-5 (e anello adattatore):

- Ruotare DR-5 in senso antiorario tenendo premuto i pulsanti di blocco.
- Con DR-6:
- Far scorrere DR-6 verso l'alto.

Note sull'utilizzo di DR-5/DR-6

Quando il rapporto di riproduzione dell'accessorio per la visualizzazione angolare è impostato su 1:2, la visualizzazione dal mirino potrebbe risultare difficoltosa. In tal caso, regolare la diottria della fotocamera collegata.

DR-5:

Quando si monta il DR-5 con l'anello adattatore in dotazione, quest'ultimo potrebbe essere difficile da rimuovere se il DR-5 è ben avvitato alla fotocamera. In tal caso, rimuovere l'anello adattatore con l'apposita chiave in dotazione, come illustrato (A). Non utilizzare tale chiave per montare l'anello adattatore sulla fotocamera.

DR-6:

In caso di montaggio di DR-6 sulla fotocamera, evitare di farlo scorrere verso il basso esercitando una forza eccessiva, poiché potrebbe cadere dal mirino della fotocamera.

简体中文

使用产品前请仔细阅读本使用说明书，并请妥善保管。

尼康直角取景附件 DR-5/DR-6 可安装于尼康 35mm 单镜反光照相机的取景器上（有关所指定的型号和取景器类型请见附表）。使用此附件，便可利用和照相机光轴呈直角的角度（透过内置的屋脊式棱镜）观看取景器的影像——当以低视点（或高视点）拍摄时，或当使用正常取景器取景困难时，例如在进行近距拍摄或微距拍摄时，这个附件非常方便。DR-5/DR-6 可让你将放大比率设定到 1:1 或 1:2。

- DR-5/DR-6 设置了一个棱镜，令看到影像维持不倒转和呈直立。
- 内置的屈光度调节环让你在 1:1 放大比率时，于 -8.0m⁻¹ 至 +3.8m⁻¹ 间调节屈光度，或在 1:2 放大比率时于 -5.0m⁻¹ 至 +6.0m⁻¹ 间调节屈光度。
- DR-5 是为有圆形目镜设计的照相机而设，DR-6 则为有矩形目镜的照相机而设。当安装 DR-5 时，某些照相机需要使用一个适配环。

安装到照相机上

安装的程序会因照相机或取景器的类型而有别。在安装 DR-5/DR-6 之前，请确定所有目镜配件已经被移除，然后参考附表中所示的正确安装程序。

照相机	安装程序
尼康 F3, F2, F*¹, FM3A, 新型 FM2, 新型 FM2/T, FM2, FA, FE2, FE, EL2, Nikkormat ELW, EL, FT3, FT2, FTN, FT, FS	移除目镜后把 DR-5 以顺时针方向旋在照相机上。（尼康 F2 和 F 型号不配备目镜）
尼康 D3 系列 *², D2 系列 *², D1 系列, D700*², F6*², F5, F4 系列, F3HP, F3/T, F100, F90X, F90 系列, F-801s, F-801	移除目镜后把安装了适配环的 DR-5 以顺时针方向旋在照相机上。
尼康 D300 系列, D200, D100, D90, D80, D70 系列, D3000, D60, D50, D40, F80 系列, F75 系列, F70 系列, F65 系列, F60 系列, F55 系列, F50 系列, F-601, F-601M, F-501, F-401x, F-401s, F-401, F-301, F100, FE10, FG-20, FG, EM, PRONEA 600i	移除目镜后，把 DR-6 从照相机取景器顶部滑下以安装在照相机上。（某些照相机不配备目镜）

*1 DR-5 不能安装于一些目镜上没有螺纹设计的早期开发的尼康 F 型号。

*2 无法使用 D3 系列, D2 系列, D700 及 F6 的目镜锁功能。

使用 DR-5/DR-6

1. 将 DR-5/DR-6 旋转（即两边移动）至最方便取景的位置。
(DR-5/DR-6 可作 360° 旋转)
2. 将放大比率设定至 1:1 或 1:2。
3. 通过附件观看，然后转动屈光度调节环直至在对焦屏上的影像显现清晰为止。
 - 如在调节放大比率后影像仍不清晰，则请再次转动屈光度调节环。

移除 DR-5/DR-6

使用 DR-5 (以及适配环):

- 按住锁定按钮并反时针方向转动 DR-5。
- 使用 DR-6 :
- 把 DR-6 向上滑出。

使用 DR-5/DR-6 的注意事项

当直角取景附件的放大比率设定于 1:2 时，取景器内的影像可能会显得不清晰，如遇此情况，可以调节所装附的照相机上的屈光度调节器。

DR-5 :

当使用所附的适配环安装 DR-5 时，如果把 DR-5 和照相机安装的太紧，拆卸适配环可能会比较困难。如发生这种情况，请按图所示使用所附的扳手把适配环移除。(A)
切勿使用扳手将适配环安装到照相机上。

DR-6 :

当把 DR-6 安装到照相机上时，切勿过度用力地把它滑入，否则它或许会从照相机的取景器掉下。

运输产品时

请在包装箱内装入足够的缓冲材料，以减少（避免）由于冲击导致产品损坏。

移除 DR-5/DR-6

使用 DR-5C (以及适配环):

- 按住锁定按钮并反时针方向转动 DR-5。
- 使用 DR-6 :
- 把 DR-6 向上滑出。

使用 DR-5/DR-6 的注意事项

当直角取景附件的放大比率设定于 1:2 时，取景器内的影像可能会显得不清晰，如遇此情况，可以调节所装附的照相机上的屈光度调节器。

DR-5 :

当使用所附的适配环安装 DR-5 时，如果把 DR-5 和照相机安装的太紧，拆卸适配环可能会比较困难。如发生这种情况，请按图所示使用所附的扳手把适配环移除。(A)
切勿使用扳手将适配环安装到照相机上。

DR-6 :

当把 DR-6 安装到照相机上时，切勿过度用力地把它滑入，否则它或许会从照相机的取景器掉下。

Specifiche	DR-5 (senza anello adattatore)	DR-6
Rapporto di riproduzione	Commutabile tra 1:1 e 1:2	
Struttura obiettivo	A 1:1, 7 elementi in 5 gruppi (incluso prisma Dach)	
	A 1:2, 8 elementi in 6 gruppi (incluso prisma Dach)	
Regolazione diottrica	A 1:1, da -8,0 a +3,8 m ⁻¹	
	A 1:2, da -5,0 a +6,0 m ⁻¹	
Dimensioni (L x H x P)	Circa 48 x 81,5 x 62 mm	Circa 48 x 81,5 x 59,5 mm
Peso	Circa 90 g	Circa 90 g

Technische gegevens

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>